

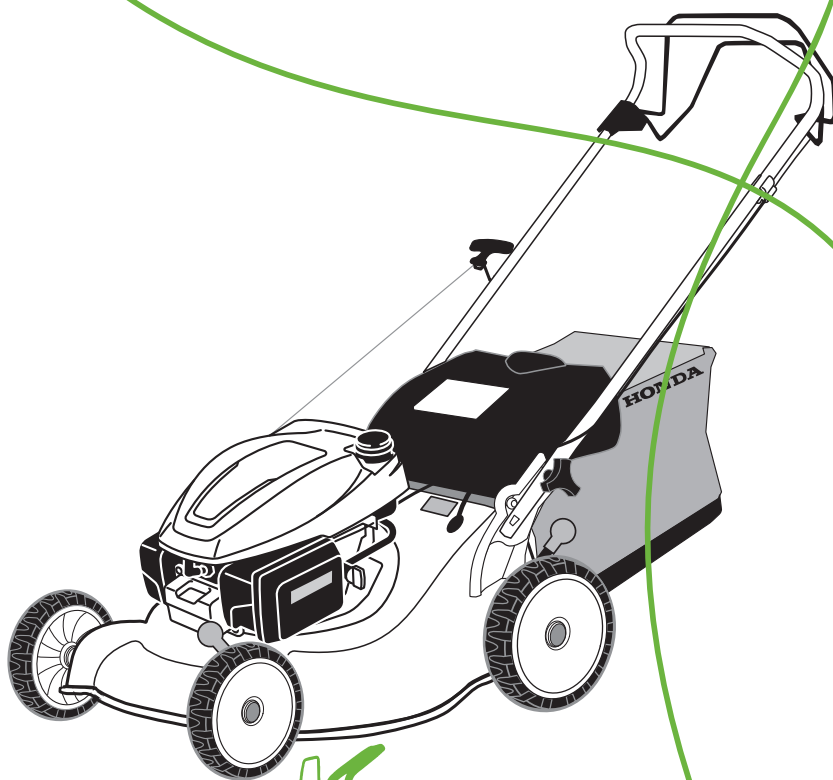
HONDA

iZy

HRG416C1 PKEH, SKEH
HRG466C1 PKEH, SKEH, SKEP
HRG536C9 SKEH

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)
Kosiarka prowadzona przez pieszego

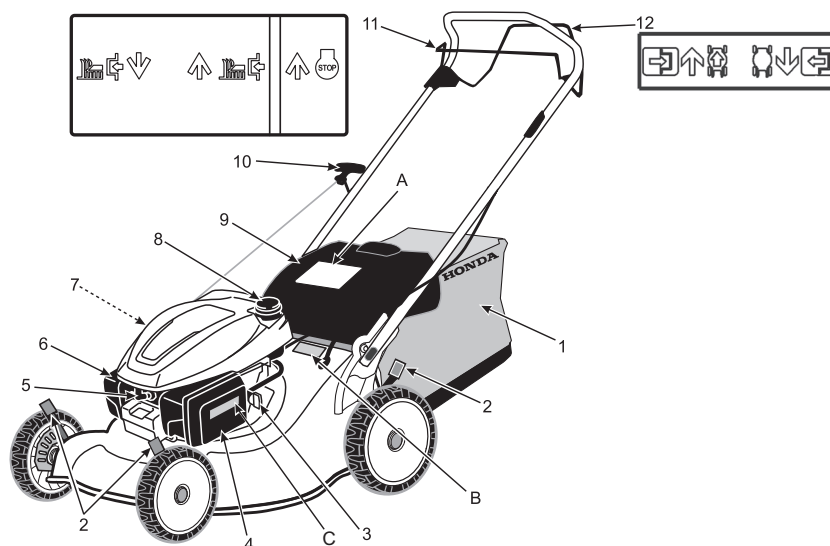


Wszystkie prawa zastrzeżone

PL

1. Kosz na trawę
 2. Gałka regulacji wysokości koszenia
 3. Zawór odcięcia paliwa
 4. Filtr powietrza
 5. Świeca zapłonowa
 6. Tłumik
 7. Wlew oleju/korek wlewu oleju
 8. Korek wlewu paliwa
 9. Osłona wyrzutu trawy
 10. Rączka startera ręcznego
 11. Dźwignia sterowania ostrzami tnącymi oraz naklejka
(*Uruchamianie i zatrzymywanie ostrzy tnących*)
 12. Dźwignia sterowania sprzęgłem oraz naklejka
(*Sterowanie przekładnią, która napędza tylne koła*)
- A. Naklejka ostrzegawcza (patrz str. 21)
B. Tabliczka znamionowa urządzenia (patrz str. 21)
C. Naklejka ostrzegawcza (patrz str. 21)

HRG536C9



PL

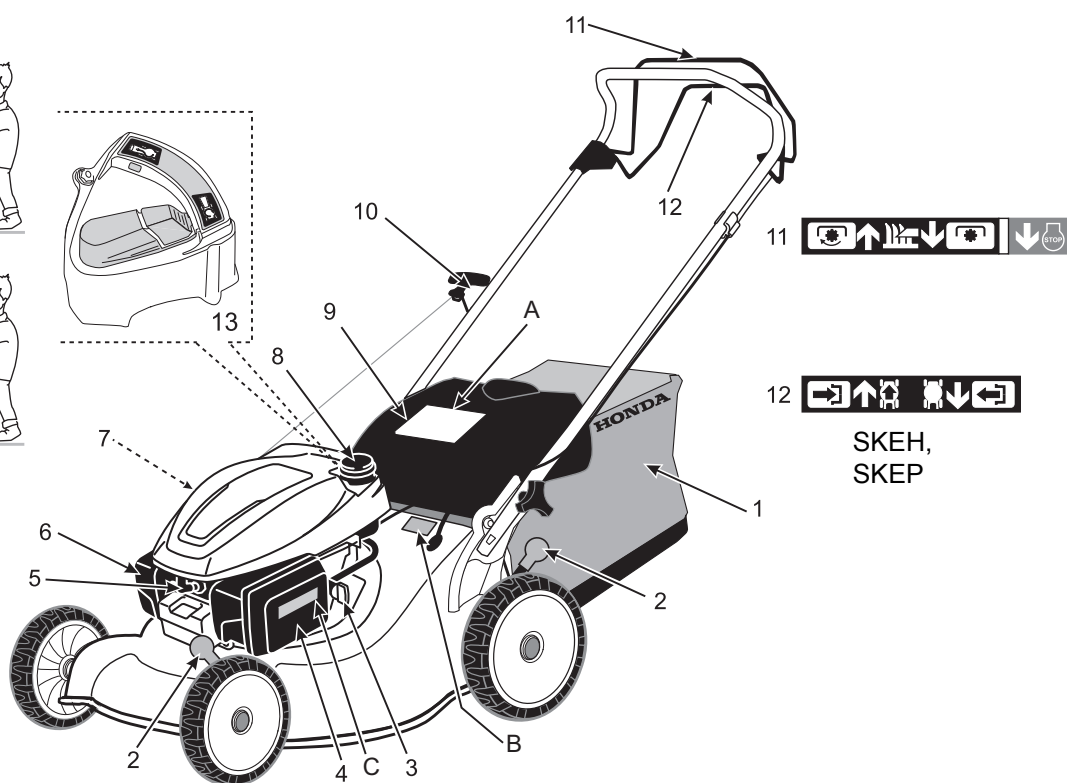
1. Kosz na trawę
2. Gałka regulacji wysokości koszenia
3. Zawór odcięcia paliwa
4. Filtr powietrza
5. Świeca zapłonowa
6. Tłumik
7. Wlew oleju/korek wlewu oleju
8. Korek wlewu paliwa
9. Osłona wyrzutu trawy
10. Rączka startera ręcznego
11. Dźwignia sterowania ostrzami tnącymi oraz naklejka (*Uruchamianie i zatrzymywanie ostrzy tnących*)
12. Dźwignia sprzęgła oraz naklejka (*Sterowanie przekładnią, która napędza tylne koła*) (tylko typy SKEH, SKEP)
13. Gałka Clip Director (tylko typ SKEP)
- A. Naklejka ostrzegawcza (patrz str. 21)
- B. Tabliczka znamionowa (patrz str. 21)
- C. Naklejka ostrzegawcza (patrz str. 21)

HRG416C1/466C1

PKEH



SKEH,
SKEP



PL



Symbol ten oznacza konieczność zachowania ostrożności podczas wykonywania konkretnych operacji. Prosimy, stosuj się do zaleceń bezpieczeństwa ze str. 15 oraz do odpowiednich paragrafów znajdujących się pod symbolem z lewej strony ilustracji.

Specyfikacja paliwa niezbędna do utrzymania poprawnego działania systemu kontroli emisji spalin: paliwo E10 według regulacji Unii Europejskiej.

Specyfikacja oleju niezbędna do utrzymania poprawnego działania systemu kontroli emisji spalin: oryginalny olej Honda.



Olej silnikowy klasy SAE 10W-30, API SE lub wyższej (patrz str. 9)

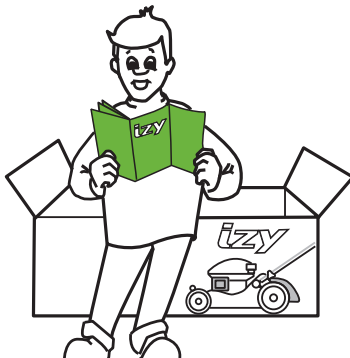
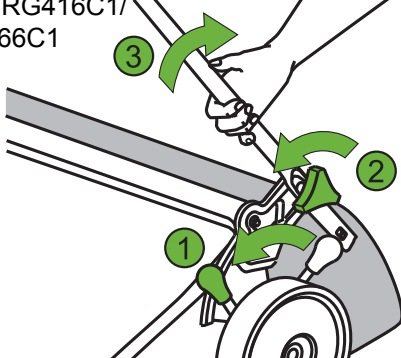
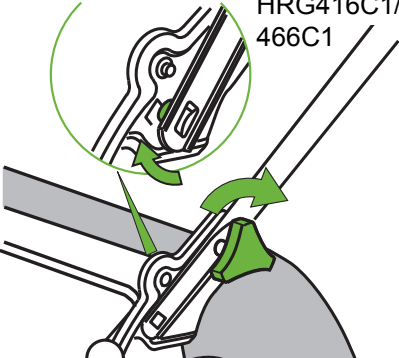
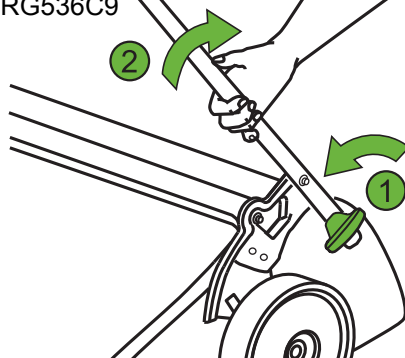
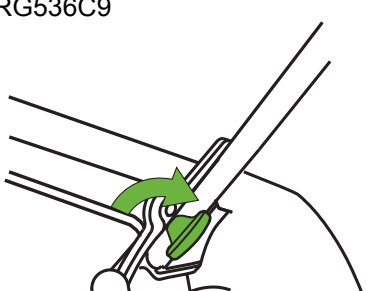
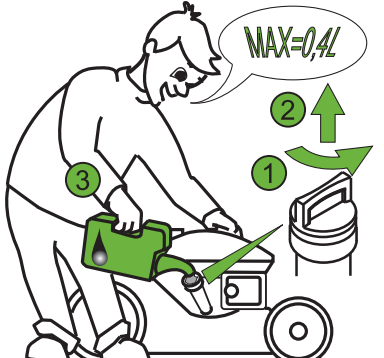
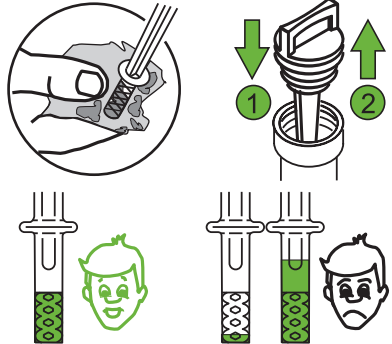
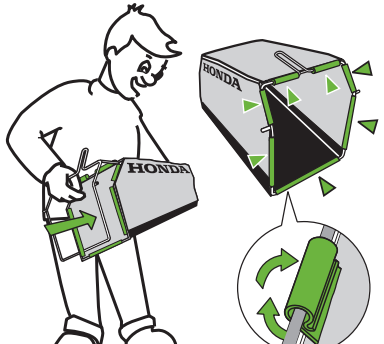
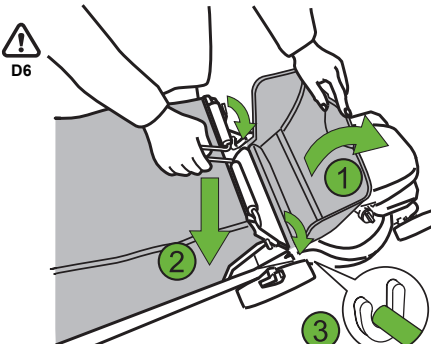


Benzyna liczba oktanowa 95 lub wyższa (bezołowiowa)

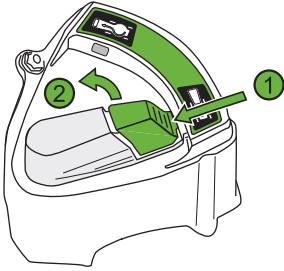
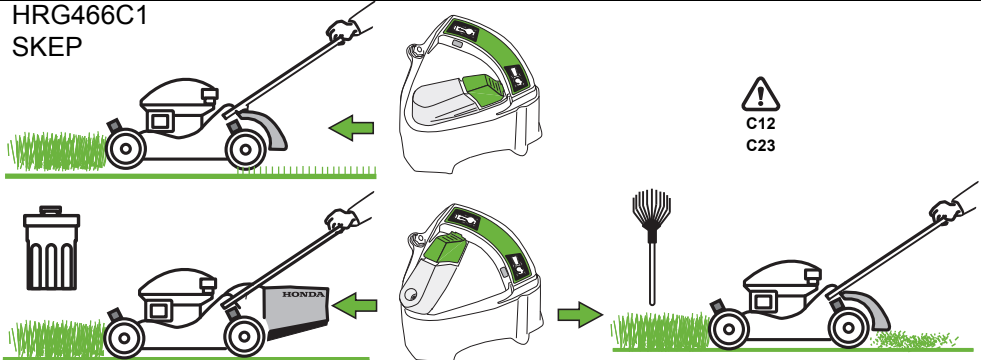
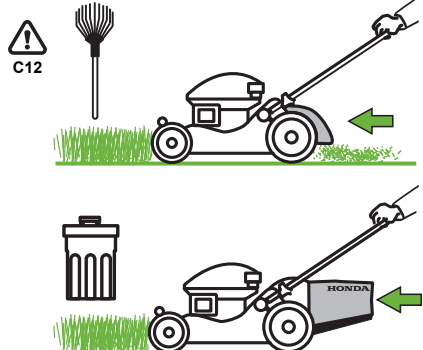
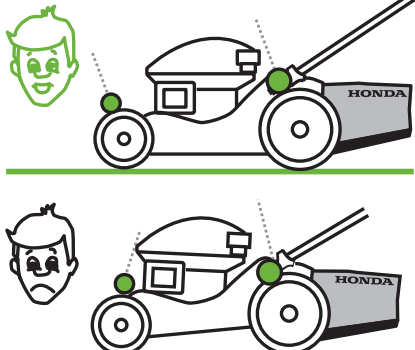
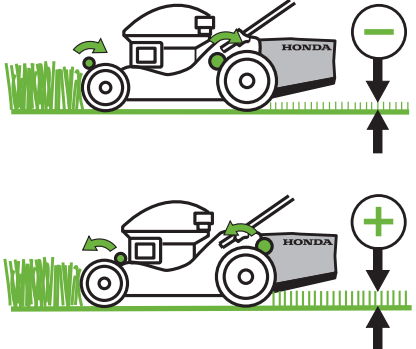
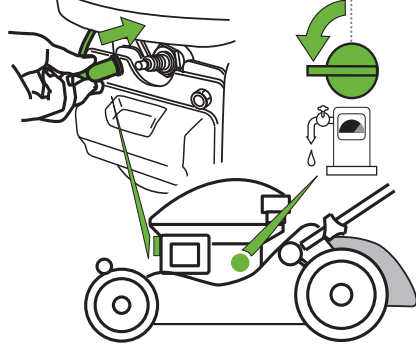


Świeca zapłonowa NGK: BPR 5ES (patrz str. 10)

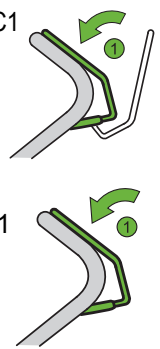
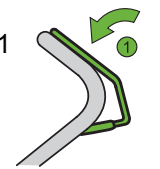
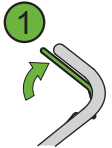
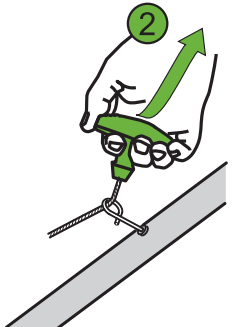
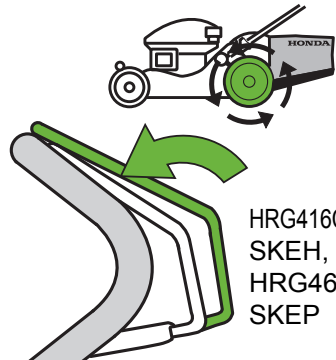
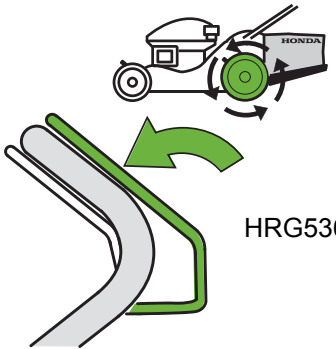
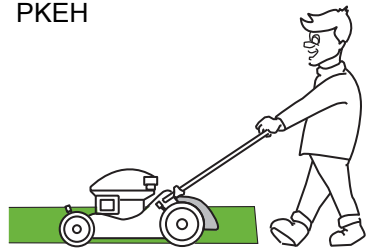
PRZYGOTOWANIE

A1 B5 	HRG416C1/ 466C1 	HRG416C1/ 466C1 	
HRG536C9 	HRG536C9 		
B3 C20 D5 	OSTRZEŻENIE! Benzyna jest wysoce łatwopalna. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.		
		D6 	

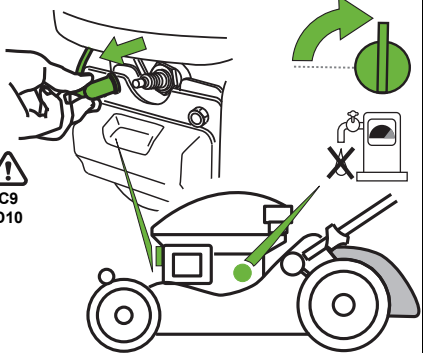
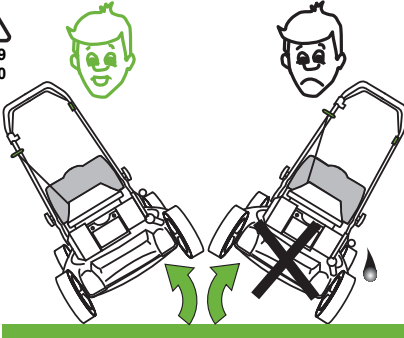
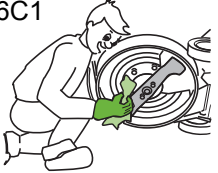
PRACA

HRG466C1 SKEP 	HRG466C1 SKEP 	
		
		

Start

! HRG416C1/466C1 C14 SKEH, C15 HRG466C1 C16 SKEP C17  HRG416C1/466C1 PKEH 	! C14 C15 C16 C17 1  HRG536C9	! C14 C15 C16 C17 2 
 HRG416C1/466C1 SKEH, HRG466C1 SKEP	 HRG536C9	HRG416C1/466C1 PKEH 

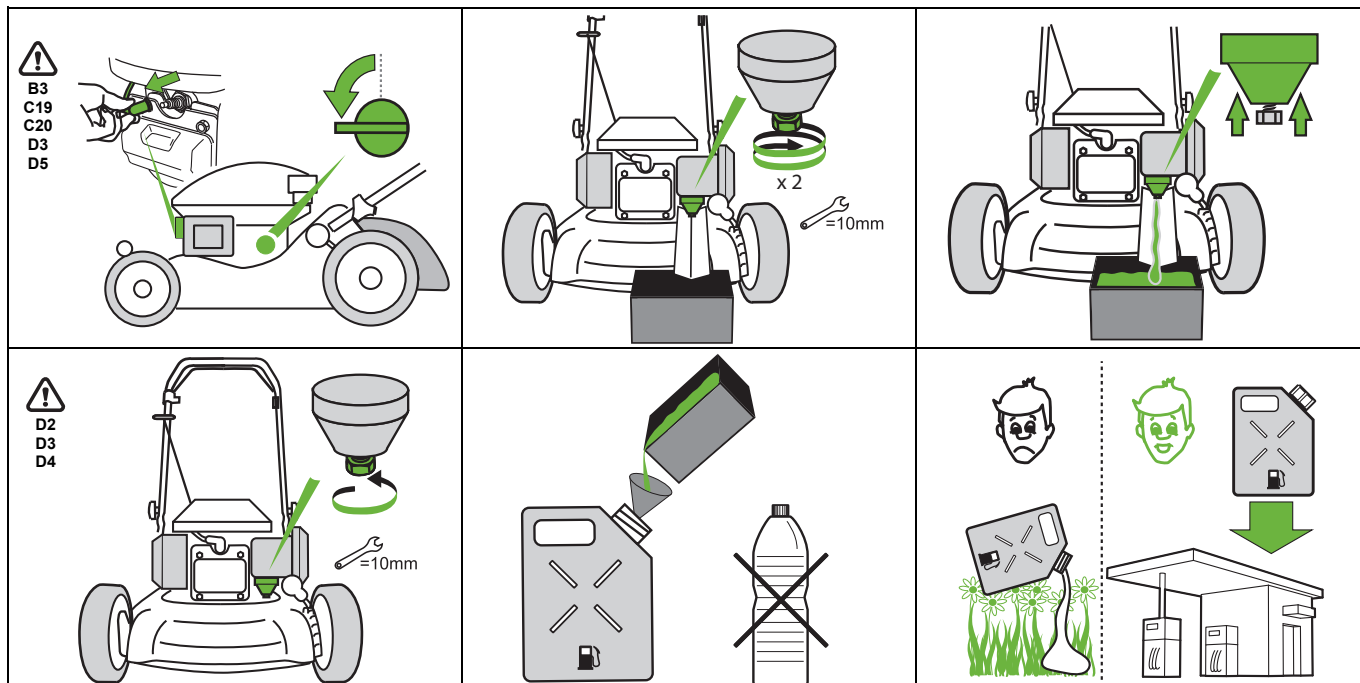
Zatrzymanie

 HRG416C1/466C1 PKEH  HRG416C1/466C1 SKEH, HRG466C1 SKEP 	 HRG536C9 	  C9 D10
 C19 C10 	Do zakładania lub zdejmowania ostrzy zawsze zakładaj grube rękawice ochronne. Tak samo podczas czyszczenia obudowy kosiarki. Przed tymi operacjami zawsze zdejmuj fajkę świecy zapłonowej.	 HRG466C1 SKEP  HRG416C1/466C1 SKEH, PKEH HRG536C9 
 D6 		

PRZECHOWYWANIE

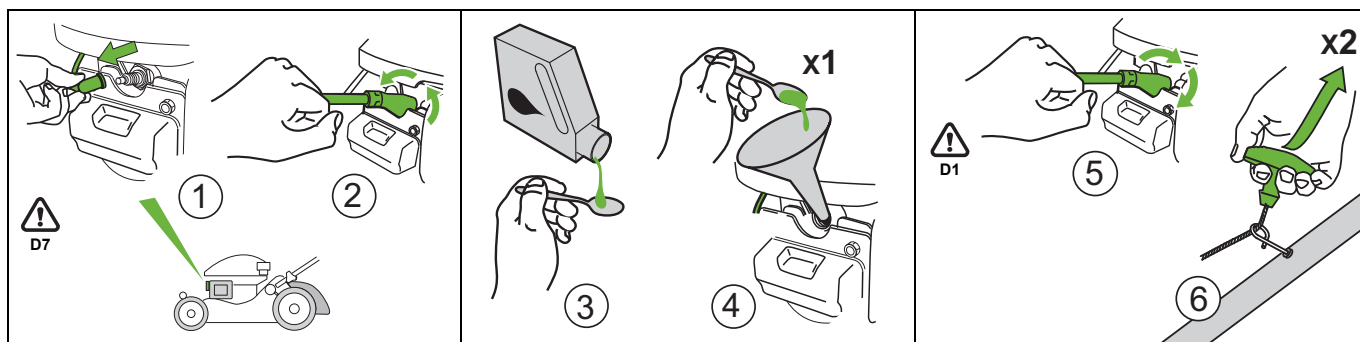
Aby chronić kosiarkę, wykonuj poniższe czynności za każdym razem, gdy kosiarka będzie przechowywana przez czas dłuższy niż 30 dni.

PRZYGOTOWANIE



PALIWA ZAWIERAJĄCE ALKOHOL

Jeśli zamierzasz zastosować paliwo zawierające alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa wynosi przynajmniej tyle ile zaleca Honda (91). Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu, ani paliwa zawierającego metanol, jeśli nie zawiera ono jednocześnie inhibitorów korozji dla metanolu. W przypadku mieszanki zawierającej metanol z dodatkiem składników opóźniających korozję, limit zawartości metanolu wynosi 5%.

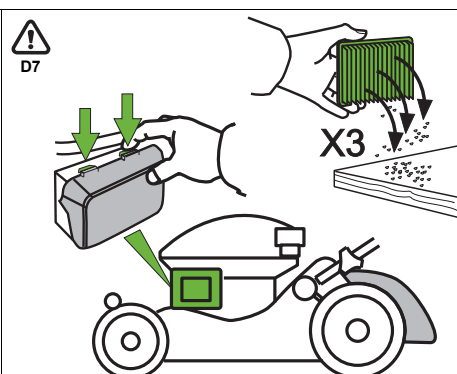
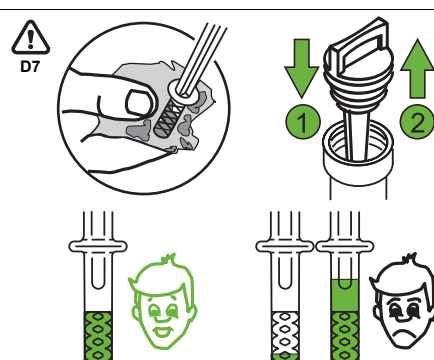


Aby uniknąć ryzyka pożaru pozwól silnikowi ostygnąć i oczyść kosiarkę przed odstawieniem jej do magazynowania.

KONSERWACJA

Zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej w następujących sytuacjach:
 Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności pod obudową kosiarki oraz w tunelu wyrzutowym trawy.
 Nie używaj kosiarki gdy któreś jej elementy są zużyte lub uszkodzone.
 Zakładaj grube rękawice ochronne podczas zdejmowania, zakładania lub wykonywania innych czynności przy ostrzach.

PRZED KAŻDYM URUCHOMIENIEM



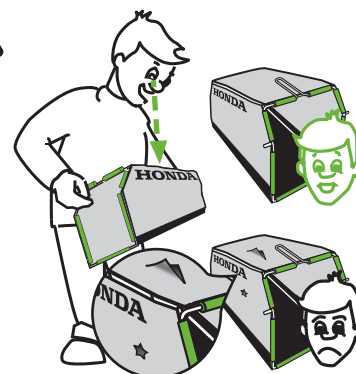
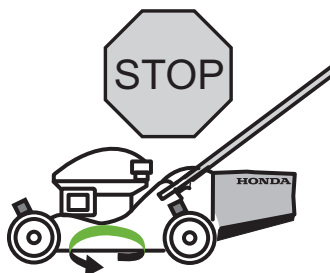
HRG416C1/466C1
PKEH



HRG416C1/466C1
SKEH,
HRG466C1
SKEP

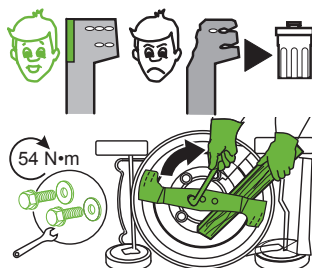


HRG536C9

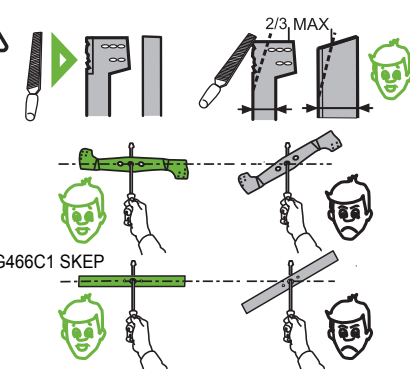
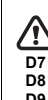
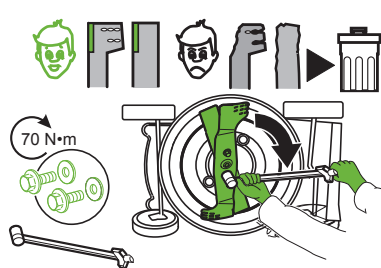


Moment dokrecenia

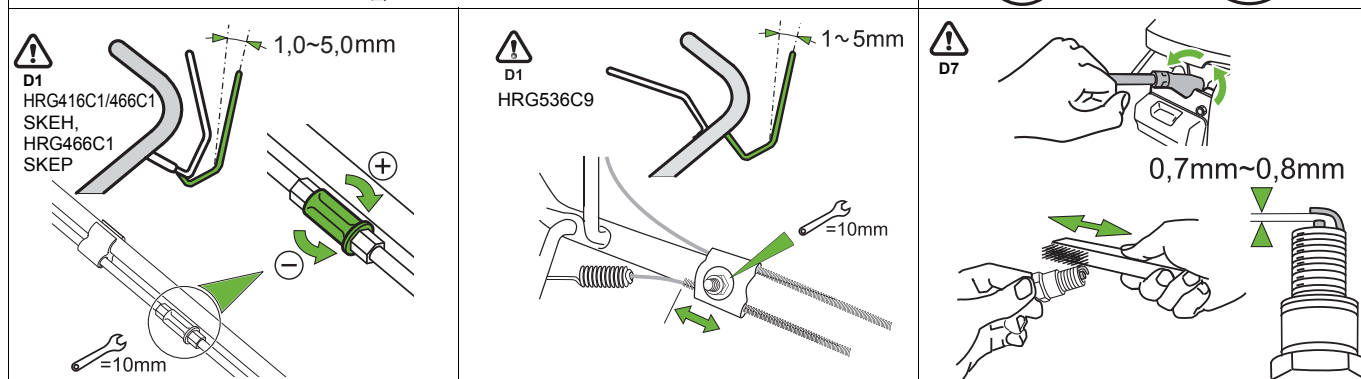
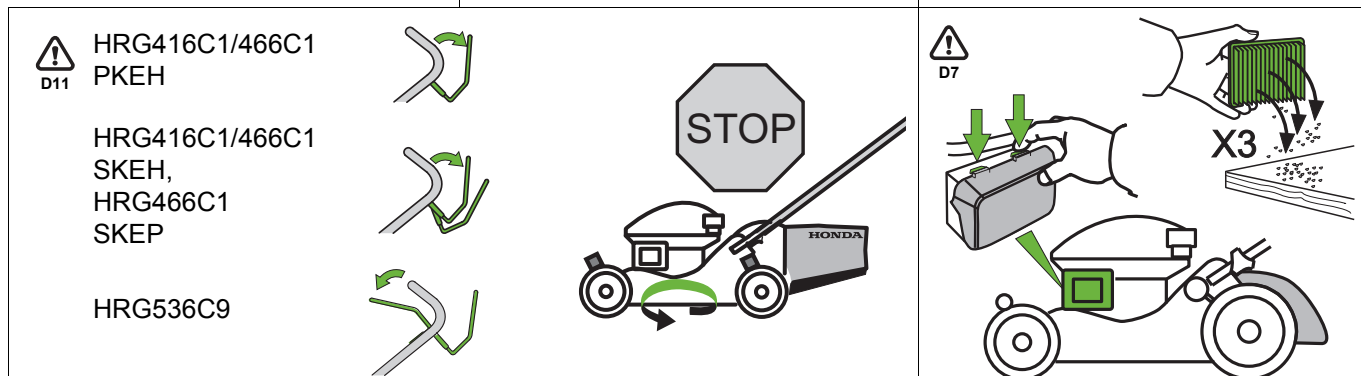
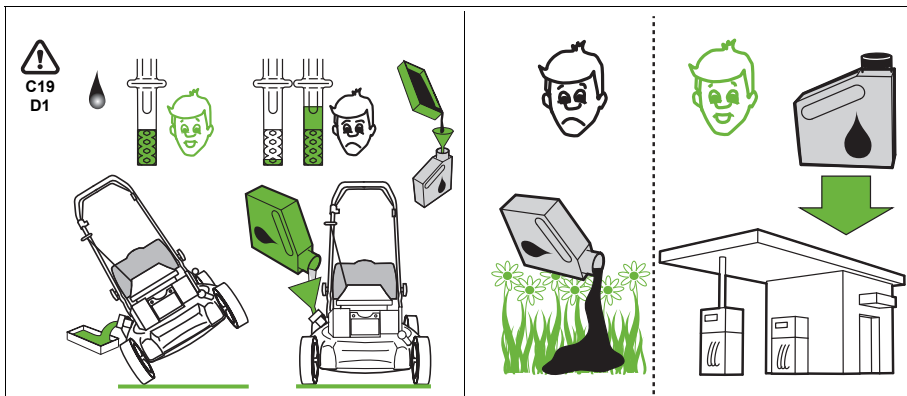
HRG416C1/466C1 SKEH, PKEH
HRG536C9



HRG466C1 SKEP



CO ROK LUB CO 100 GODZIN PRACY



HARMONOGRAM PRZEGŁĄDÓW

PL

		Częstotliwość					
		Przed każdym użytkowaniem	Po pierwszych 5 godzinach pracy lub 1-szym miesiącu	Po pierwszych 25 godzinach pracy	Co 50 godzin pracy lub co 6 m-cy	Co 100 godzin pracy lub co rok	Co 150 godzin pracy lub co 2 lata
Dokręcenie śrub mocujących ostrze tnące	Sprawdź	•					
Ostrza tnące (odkształcenie / uszkodzenie)	Sprawdź	•					
Kosz na trawę	Sprawdź	•					
Olej silnikowy	Sprawdź	•					
	Wymień		•(4)		•(4)		
Filtr powietrza	Sprawdź	•					
	Oczyszć			•(1)	•(1)		
	Wymień						•
Świeca zapłonowa	Sprawdź / Oczyszć					•	
	Wymień						•
Okładzina hamulca koła zamachowego	Sprawdź	•(2)(5)			•(2)(5)		
Cięgno hamulca koła zamachowego	Sprawdź	•(2)(5)				•(2)(5)	
Cięgno sprzęgła napędu	Sprawdź		•(3)	•(3)	•(3)		
Luz popychacza	Sprawdź					•(5)	
Wlot powietrza	Oczyszć					•(1)	
Zbiornik paliwa / filtr	Oczyszć					•(5)	
Pasek napędowy	Sprawdź						•(5)
Przewody paliwowe	Sprawdź	Sprawdź co 2 lata, w razie konieczności wymień (5)					

(1) Konserwuj częściej jeśli pracujesz w mocno zapyłonym środowisku.

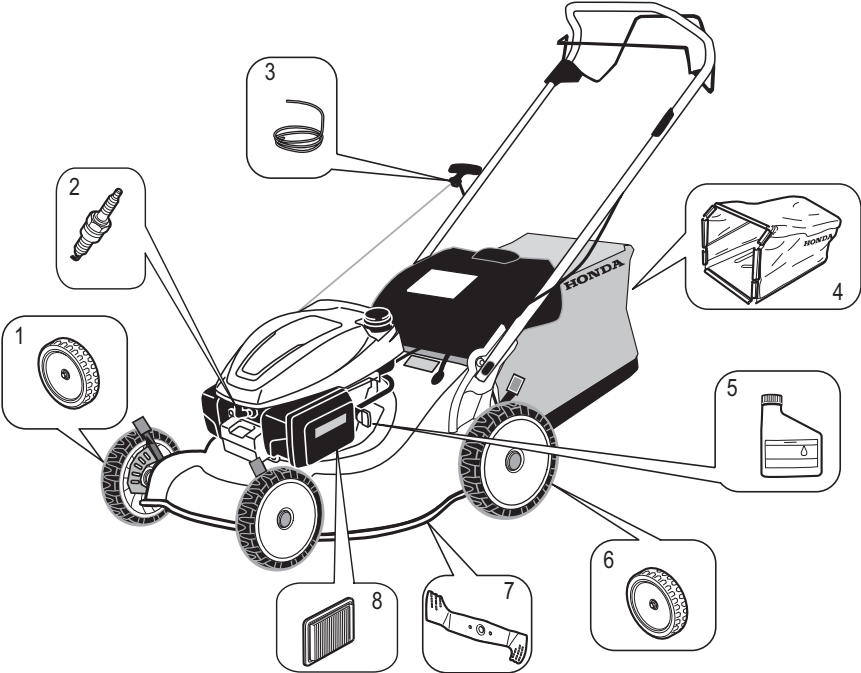
(2) Jeśli czas zatrzymania ostrzy (silnika) przekracza 3 sek., powinno zostać to sprawdzone i wyregulowane.

(3) Wyreguluj/wymień w miarę potrzeby.

(4) Wymieniaj olej silnikowy co 25 godzin jeśli pracujesz pod dużym obciążeniem lub w wysokich temperaturach otoczenia.

(5) Przeprowadzenie tych elementów konserwacji musi zostać przeprowadzone przez pracowników serwisu.

Zaniechanie postępowania według niniejszego Schematu może skutkować uszkodzeniami nie podlegającymi bezpłatnej naprawie gwarancyjnej.

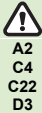


CZĘŚCI
AKCESORIA

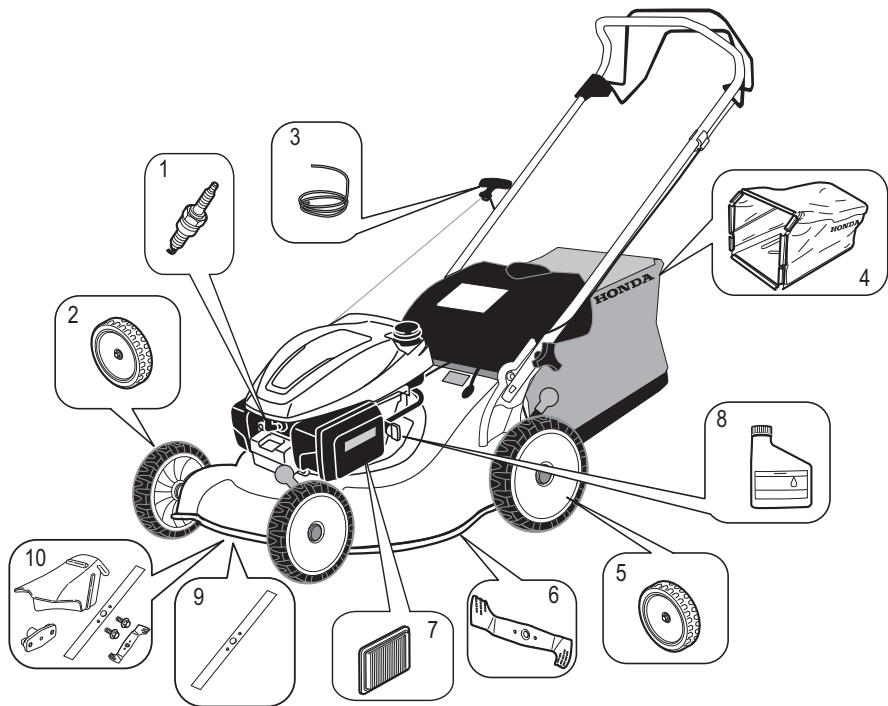


1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

HRG536C9
SKEH
44710-VL0-L02
98079-55846
28462-Z0L-V71
81320-VL0 -N50
08221-888-061HE
42710-VE2-M02
72511-VG0-C51
17211-Z8B-901



Ze względu na Twoje bezpieczeństwo, bezwzględnie zakazane jest instalowanie akcesoriów i wyposażenia innego niż wskazane w tabeli powyżej i specjalnie zaprojektowanych do niniejszych modeli i typów kosiarek do trawy prowadzonych przez pieszego.



CZĘŚCI
AKCESORIA



OPCJONALNIE



		HRG416C1		HRG466C1		
		SKEH	PKEH	SKEH	PKEH	SKEP
1		98079-55846				
2		44710-VH3-R10				
3		28462-Z0L-V71				
4		81320-VH3-R11		81320-VH4-R11		
5		42710-VH3-R20	42710-VH3-R10	42710-VH3-R20	42710-VH3-R10	42710-VH3-R20
6		72511-VH3-R10		72511-VH4-R10		72511-VH4-R50
7		17211-Z8B-901				
8		08221-888-061HE				
9						72531-VH4-R50
10		06762-VH3-R21	-	06762-VH4-R21	-	-

⚠ WARNING :

Zaniechanie zastosowania się do poniższych wskazówek może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Prosimy zapoznać się bardzo dokładnie z poniższymi wskazówkami przed uruchomieniem maszyny.

PRZESZKOLENIE

- A1.** Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Upewnij się, że znasz elementy sterujące i ich właściwe działanie przed uruchomieniem kosiarki. Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej.
- A2.** Używaj kosiarki w celu, do którego została stworzona, czyli koszenia i zbierania trawy. Każde inne użycie może stwarzać zagrożenie.
- A3.** Nigdy nie pozwalaj dzieciom i osobom nie zaznajomionym z instrukcją używać kosiarki. Lokalne przepisy mogą regulować minimalny wiek operatora urządzenia.
- A4.** Nigdy nie koś gdy ludzie, w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu.
Nie można używać kosiarki jeśli operator jest zmęczony, chory lub pod wpływem leków, narkotyków, alkoholu lub innych substancji które mogą wpływać na zdolność postrzegania, refleks i koncentrację.
Nigdy nie używaj kosiarki jeśli istnieje ryzyko niesprzyjającej pogody, np. burzy z piorunami.
- A5.** Pamiętaj, że właściciel lub użytkownik jest odpowiedzialny za zagrożenia i wypadki poniesione przez ludzi i wyrządzone szkody.
- A6.** Nigdy nie wykonuj modyfikacji kosiarki. Może to doprowadzić do wypadku oraz uszkodzenia kosiarki. Zmiana ustawień silnika spowoduje unieważnienie certyfikatu dopuszczenia typu EU silnika.
- Nie podłączaj przedłużek do tłumika.
 - Nie zmieniaj systemu wlotu powietrza.
 - Nie przestawiaj ustawionych obrotów silnika.

PRZYGOTOWANIE

- B1.** Podczas koszenia zawsze noś pełne, mocne, antypoślizgowe buty i spodnie z długimi nogawkami. Nigdy nie używaj kosiarki w sandałach lub na bosą. Unikaj noszenia łańcuszków, bransolet lub luźnych ubrań z tasemkami czy sznurkami czy krawatów. Długie włosy muszą być związane. Zawsze zakładaj ochronniki słuchu.
- B2.** Dokładnie sprawdź teren, który ma być koszony i usuń wszelkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez ostrza kosiarki (kamienie, gałęzie, przewody, kości, itp....).
- B3. OSTRZEŻENIE !** Benzyna jest wysoce łatwopalna.
- Przechowuj paliwo w przeznaczonych do tego celu karnistrach.
 - Tankuj tylko na zewnątrz, przy wyłączonym silniku i nie pal podczas tankowania i innych operacji z paliwem.
 - Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa i nie dolewaj benzyny gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
 - Jeśli paliwo się rozlało, nie uruchamiaj silnika w miejscu rozlania ale przesuń kosiarkę w inne miejsce i unikaj wskrzeszania iskiei dopóki opary rozlanego paliwa nie rozwiną się.
 - Dokładnie dokręcaj korki wlewu paliwa w zbiorniku paliwa i karnistrach.
 - Przed przechYLENIEM kosiarki w celu konserwacji ostrzy lub zlania oleju, usuń paliwo ze zbiornika paliwa.
- B4.** Wymieniaj uszkodzony tłumik.
- B5.** Przed uruchomieniem, obejrzyj dokładnie maszynę, aby sprawdzić czy ostrza śruby ostrzy i elementy mocowania ostrzy nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte ostrza i ich śruby wymieniaj zawsze w zestawie aby zapewnić prawidłowe wyważenie ostrzy.

PRACA

- C1.** Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie trujący tlenek węgla może się kumulować.
- C2.** Koś tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- C3.** Jeśli zanosi się na burzę czy wyładowania atmosferyczne, nie koś.
- C4.** Jeśli to możliwe nie koś mokrej trawy.
- C5.** Podczas koszenia zawsze zachowuj bezpieczny dystans od ostrzy, określony długością rączki kosiarki.
- C6.** Idź, nigdy nie biegnij. Nie pozwól aby kosiarka ciągnęła ciebie.
- C7.** Utrzymuj równowagę podczas koszenia zbocza. Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę i w dół.
- C8.** Pamiętaj, że to operator/użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki i niespodziewane zdarzenia, które mogą dotknąć osób postronnych czy ich mienia. Użytkownik odpowiada za określenie możliwych zagrożeń pracy na danym terenie i pojęcie odpowiednich środków zapewniających bezpieczeństwo jemu i osobom postronnym, w szczególności na śliskim, podmokłym, niestabilnym podłożu, w pobliżu dziur, uskoków czy krawężników.
- C9.** Nie koś zboczy o nachyleniu większym niż 20° (36%).
- C10.** Zachowaj szczególną ostrożność podczas ciągnięcia kosiarki do siebie.
- C11.** Zatrzymaj ostrza jeśli kosiarka musi zostać przechylona w celu przetransportowania przez nawierzchnie inne niż trawa, lub przeprowadzenia na lub z obszaru, który ma być koszony.
- C12.** Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub ze zdjętymi zabezpieczeniami jak osłona wylotu trawy i/lub koszem na trawę.
- C13.** Nie zmieniaj fabrycznie ustawionych obrotów silnika.

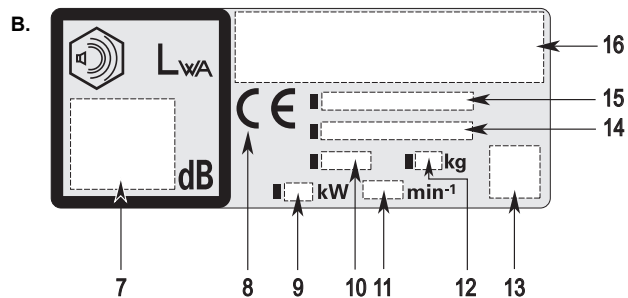
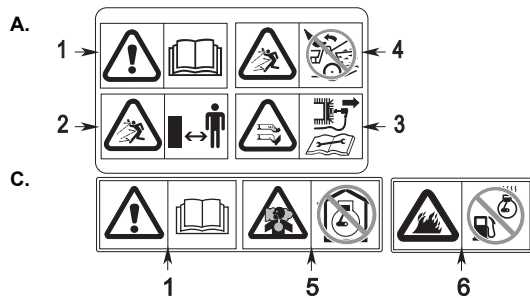
- C14.** Zwolnij ostrza i sprzęgło jazdy przed uruchomieniem silnika.
- C15.** Ostrożnie uruchom silnik zgodnie z zaleceniami i trzymaj stopy w odpowiedniej odległości od ostrzy.
- C16.** Nie przechylaj kosiarki podczas uruchamiania silnika. Uruchamiaj kosiarkę na równym podłożu, wolnym od wysokiej trawy czy innych przeszkód.
- C17.** Trzymaj dłonie i stopy z dala od wirujących elementów maszyny. Nie uruchamiaj silnika stojąc naprzeciw otworu wyrzutowego trawy.
- C18.** Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki jeśli silnik pracuje.
- C19.** Zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej w następujących sytuacjach:
- Przed jakimikolwiek działaniami w przestrzeni tnącej ostrzy lub kanale wyrzutu trawy.
 - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem, lub działaniami konserwacyjnymi.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź kosiarkę pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw przed ponownym uruchomieniem i użytkowaniem kosiarki.
 - Jeśli kosiarka wpada w poza-standardowe wibracje, natychmiast sprawdź przyczynę wibracji i przeprowadź niezbędne naprawy.
- C20.** Zatrzymaj silnik w następujących sytuacjach:
- Zawsze kiedy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem.
 - Przed zdejmowaniem lub zakładaniem kosza na trawę.
 - Przed regulacją wysokości koszenia.
- C21.** Dopływ paliwa odcinaj poprzez zamknięcie zaworu paliwa.
- C22.** Stosowanie akcesoriów innych niż opisane w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie kosiarki, które nie będzie podlegało bezpłatnej naprawie w okresie gwarancyjnym.
- C23.** Jeśli poruszanie gałki Clip Director jest utrudnione lub dźwignienka nie wchodzi całkowicie w odpowiednie ustawienie:
- przy wyłączonym silniku, podnieś osłonę wyrzutu trawy i usuń ścinki trawy z okolic otworu wyrzutu trawy.

C24. UWAGA

Poziom hałasu emitowanego do środowiska i wibracji wskazane w niniejszej Instrukcji są poziomami maksymalnymi do użytkowania kosiarki. Stosowanie niewyważonych ostrzy, zbyt szybkie prowadzenie kosiarki oraz brak czynności konserwacyjnych ma znaczący wpływ na poziom emisji hałasu i wibracji. Dlatego tak ważne jest podejmowanie środków prewencyjnych aby wyeliminować wszystkie możliwe uszkodzenia spowodowane wysokim poziomem hałasu oraz naprężeń spowodowanych wibracjami; upewnij się, że maszyna jest dobrze konserwowana, stosuj ochronniki słuchu. Rób przerwy podczas pracy.

KONSERWACJA, MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT

- D1.** Upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone i zapewniają bezpieczne warunki pracy. Regularne przeglądy są niezbędne aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownikowi i wysoką jakość pracy kosiarki.
- D2.** Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w zbiorniku w budynku gdzie opary mogą ulec zapaleniu od otwartego ognia, iskiei lub temperatury.
- D3.** Pozwól silnikowi ostygnąć przed zamknięciem w pomieszczeniu.
- D4.** Aby zredukować ryzyko pożaru, utrzymuj kosiarkę, zwłaszcza silnik i tłumik, jak i miejsce przechowywania paliwa, wolne od trawy, liści, lub nadmiaru smaru. Nie ustawiaj pojemników z odpadkami roślinnymi w lub w pobliżu budynku.
- D5.** Jeśli musisz opróżnić zbiornik paliwa, zrób to na zewnątrz, przy zimnym silniku.
- D6.** Regularnie sprawdzaj powłokę kosza pod kątem zużycia lub uszkodzenia.
- D7.** Nie uruchamiaj kosiarki ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami.
- Części muszą zostać wymienione, nie naprawione. Wymień zużyte lub uszkodzone części na oryginalne części Honda. Ostrza muszą zawsze nosić znak Honda i numer części. Części o nieodpowiedniej jakości mogą uszkodzić urządzenie oraz stanowić zagrożenie dla twojego bezpieczeństwa.
- D8.** Zakładaj grube rękawice robocze podczas zdejmowania lub instalowania ostrzy i czyszczenia przestrzeni tnącej.
- Przy dokręcaniu lub luzowaniu śrub mocujących ostrza używaj drewnianego klocka aby zablokować ostrza.
- D9.** Zawsze upewnij się, że ostrza są dobrze wyważone po ostrzeniu.
- D10.** Zalecamy aby przy załadunku / rozładunku kosiarki skorzystać z pomocy drugiej osoby lub platformy transportowej.
- Podczas transportowania kosiarki upewnij się, że znajduje się ona w pozycji poziomej, zawór paliwa jest zamknięty, świeca zapłonowa jest wykręcona, a samo urządzenie zabezpieczone pasami.
- D11.** Sprawdź czy silnik i ostrza zatrzymują się szybko po zwolnieniu dźwigni sterowania ostrzami. Co rok lub co 100 roboczogodzin (zależy co nastąpi pierwsze) zabierz kosiarkę do serwisu w celu sprawdzenia koła zamachowego hamulca.



PL

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

1. **Ostrzeżenie:** Przed uruchomieniem kosiarki zapoznaj się z treścią Instrukcji obsługi.
2. Ryzyko obrażeń: Utrzymuj osoby postronne z dala od obszaru pracy.
3. Ryzyko zranienia. Wirujące ostrza tnące: Nie wkładaj rąk ani stóp pod osłonę przestrzeni tnącej. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw czy działań konserwacyjnych.
4. Nie koś bez założonej osłony wyrzutu trawy albo kosza na trawę.
5. Silnik emituje toksyczny tlenek węgla. Nie uruchamiaj go w zamkniętych pomieszczeniach.
6. Benzyna jest wysoce łatwopalna. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.

B. TABLICZKA ZNAMIONOWA KOSIARKI

7. Poziom mocy akustycznej
8. Oznaczenie CE
9. Moc nominalna [kW]
10. Rok produkcji
11. Zalecane obroty silnika [obr/min]
12. Masa w kilogramach (z pustym zbiornikiem)
13. Kod QR
14. Numer seryjny
15. Model - Typ
16. Nazwa i adres Producenta

DANE TECHNICZNE

PL

PL

		HRG416C1		HRG466C1			HRG536C9
		PKEH	SKEH	PKEH	SKEH	SKEP	SKEH
Wymiary	(mm)	1415x453x980	1440x453x980	1445x497x980	1470x497x980	1470x497x980	1580x582x1060
Sucha masa	(kg)	28	30	29	31	32	36
Szerokość koszenia	(cm)	41		46			53
Ustawienia wysokości koszenia	(mm)	6 (20 ~ 74)					6 (19 ~ 80)
Pojemność kosza na trawę	(ℓ)	42		50			66
Silnik: 4 suwowy, górnosaworowy, 1 cylinder		GCV145H					GCV170H
Moc netto (*)	kW/ min ⁻¹	3.1 / 3600					3.6 / 3600
Moc nominalna	kW/ min ⁻¹	2.7 / 2900		2.7 / 3800			3.2 / 2850
Robocze obroty silnika	min ⁻¹	2900 ⁹ ₁₀₀		2800 ⁹ ₁₀₀			2850 ⁹ ₁₀₀
Prędkość jazdy do przodu	(m/s)	-	0.92	-	0.89		0.77
Pojemność zbiornika paliwa	(ℓ)	0.91					
Zużycie paliwa	(ℓ/h)	1.1					1.2
Ilość oleju silnikowego	(ℓ)	0.40					
Emisja dwutlenku węgla (CO2) (**) (Patrz "Lista informacyjna CO2")		www.honda-engines-eu.com/co2					
Cisnienie dźwięku w uszach operatora (zgodnie z normą EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79.40	80.80	81.10	80.80	81.40	85.80
Niepełność pomiarowa	dB(A)	1.00					
Zmierzona moc akustyczna (zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	91.94	92.86	92.12	93.24	93.46	96.06
Niepełność pomiarowa	dB(A)	0.88	0.64	1.21	0.80	0.64	0.74
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z Dyrektywami 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	94	95	94	95		98
Test wibracji (zgodnie z normą EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	m/s ²	4.33	3.45	2.32	2.66	3.20	5.56
Niepełność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	m/s ²	1.95	0.66	0.45	1.17	1.08	2.24

(*) Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest wyjściową mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika GCV145H (HRG416C1/466C1), GCV170H (HRG536C9) i mierzoną zgodnie z normą SAE J1349 przy 3600 min⁻¹ (Net Power). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tej wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników, włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami środowiska pracy, konserwacją i obsługą oraz innych czynników.

(**) Pomiar CO2 wynika z testów w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych przedstawiciela (macierzystego) silnika z typu silników (rodziny silników) i nie może to sugerować ani wyrażać gwarancji wydajności konkretnego silnika.

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
Haabersti District
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

UAB JP Motors
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ honda@jpmotors.lt

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doomveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
http://www.hondamotor.bg
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Vukovarska ulica 432a
31000 Osijek, HR
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd
Mihail Giorgalla 14
2409 Engomi
Nicosia
Cyprus
Tel.: +357 22 792 600
Fax: +357 22 430 313

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
http://www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipelement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division**
Shevach 5, Tel Aviv , 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

Makpetrol A.D. Honda Centar
Bul.sv Kiril & Metodij br. 4
1000, Skopje
Republic of Macedonia
✉ aleksandar.stanojlovic@
makpetrol.com.mk

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakkin Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment
Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Hit Power Motor SRL
Intr Gheorghe Simionescu Nr 4
Sector 1
Bucharest 1
Romania
Tel.: (+4) 0371 201 040
✉ office@honda.ro

ROMANIA

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Oradea
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo
Majke Jevrosime 26
1100 Beograd
Serbia
Tel.: +381 11 3240627
Fax: +381 11 3240627
http://www.hondasrbija.co.rs
✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
http://www.honda.sk

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 562 3700
Fax: +386 1 562 3705
http://www.honda-as.com
✉ infomacije@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Cuirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
http://www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

Português (Portuguese)	Declaração CE de Conformidade 1. O objeto assinado, 2. representante do fabricante, 3. endereço do fabricante, 4. endereço de todas as subdivisões relevantes de: * Diretiva 2006/42/CE de máquina * Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Diretiva 2000/14/CE – 2005/68/CE de ruído exterior * Diretiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto: Corta relva com operador apeado b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica 4. Referência às normas aplicadas 5. Diretiva de ruído exterior a) Potência sonora gerada b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Data 8. Pêlo em	Magyar (Hungarian) 1. Kézmegjelölés nyilatkozata 1. Alulírott, 2. mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy a 3. részben megadott gépet megfelel az összes, alább felsorolt direktívákban, berendezésekre * 2006/42/EK Direktívában, berendezésekre * Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses kompatibilitás * 2000/14/EK – 2005/68/EK Direktívának kiterít a zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Nem önjáró, tolós fűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 5. Kültén zajszint Direktiva a) Miert hangor b) Zajszint paraméter c) Zajszint paraméter d) Megjelöléségi becselési eljárás e) Kijelölt szervezet 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje	Slovenčina (Slovak)
--	---	---	-----------------------------------

Slovensčina (Slovak)
ES vyhlásenie o zhode
1. Dopolupísaný pán „2“ zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený strojek je v zhode s nasledovnými smernicami:
• Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)
• Smernica 2014/30/EÚ na elektromagnetickú kompatibilitu
• Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie hluku)
• Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 (o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach)
2. Popis stroja
a) Produkt: Ručné vedené kosáka na trávu
b) Funkcia : Kosenie trávy
c) Model / Typ e) Výrobné číslo
3. Výrobca a schopný zostaviť technické dokumentáciu
4. Referencia na použité normy
5. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve
a) Nameraná hladina akustického výkonu
b) Zaručená hladina akustického výkonu
c) Rozmer
d) Procedúra posudzovania zhody
e) Notifikovaná osoba
6. Miesto 7. Dátum

